



RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION

Bruxelles, den 15. marts 1999 (19.04)
(OR. f)

6753/99

LIMITE

PUBLIC 3

ÅBENHED

Vedr.: MÅNEDLIG OVERSIGHT OVER DE RETSAKTER, RÅDET HAR VEDTAGET
FEBRUAR 1999

Dette dokument indeholder:

- i **bilag I** en oversigt over de endelige retsakter, Rådet har vedtaget i februar 1999. Oversigten indeholder desuden de erklæringer til mødeprotokollen, som Rådet har besluttet at gøre offentligt tilgængelige (**bilag II**). Det er angivet, hvilke delegationer der stemte imod eller undlod at stemme, og stemmeforklaringerne er ligeledes anført.

Det skal bemærkes, at det kun er protokollerne vedrørende den endelige vedtagelse af retsakterne, der er autentiske tekster. Uddragene af de pågældende protokoller samt oplysningerne i bilag I og II i dette dokument er offentligt tilgængelige på Internet-stedet "Eudor" (<http://www.eudor.com>; se under "Åbenhed i Rådets lovgivningsarbejde");

- i **bilag III** en oversigt over de andre retsakter¹, Rådet har vedtaget i februar 1999, med angivelse af afstemningsresultaterne, stemmeforklaringerne og de erklæringer, Rådet har besluttet at gøre offentligt tilgængelige.

¹ Med undtagelse af visse retsakter af begrænset betydning som f.eks. procedureafgørelser, udnævnelser, afgørelser fra organer, der er nedsat ved internationale aftaler, isolerede budgetafgørelser osv.

FEBRUAR 1999			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNINGSRESULTATER OG STEMMEFORKLARINGER
2160. samling i Rådet (økonomi og finans) den 8. februar 1999 Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om ændring af afgørelse nr. 719/96/EF om iværksættelse af et program til støtte for kunst- og kulturarrangementer med en europæisk dimension (Kalejdoskop) Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om ændring af afgørelse nr. 2085/97/EF af 6. oktober 1997 om et program til støtte for bøger og læsning, herunder oversættelse (Ariane) Rådets forordning om ændring af forordning (EØF) nr. 1408/71 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere, selvstændige erhvervsdrivende og deres familiemedlemmer, der flytter inden for Fællesskabet, og af forordning (EØF) nr. 574/72 om regler til gennemførelse af forordning (EØF) nr. 1408/71 med henblik på at udvide dem til at omfatte studerende. Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 850/98 om bevarelse af fiskeressourcerne gennem tekniske foranstaltninger til beskyttelse af unge marine organismer Rådets forordning om ændring af forordning (EØF) nr. 2299/89 om en adfærdskodeks for edb-reservationssystemer (CRS)	PE-CONS 3637/98	12/99, 13/99	
	PE-CONS 3636/98	14/99, 15/99	
	13869/98 + COR 1 (f,d,i,nl,en,dk,gr,es,fi,s) + COR 2 (dk) + COR 3 (i,gr) + REV 2 (p) + REV 3 (es)	16/99, 17/99, 18/99	
	13047/98		
	5422/99 + REV 1 (fi)		

FEBRUAR 1999			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNINGSRESULTATER OG STEMMEFORKLARINGER
2161. samling i Rådet (almindelige anliggender) den 22. februar 1999 Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 975/98 om pålydende værdi og tekniske specifikationer for euromønter, som er bestemt til at sættes i omløb	5987/99		

ERKLÆRING 12/99

Erklæring fra den nederlandske delegation

Nederlandene erklærer, at denne forhøjelse af budgettet for overgangsåret 1999 ikke foregriber Nederlandenes holdning til de fremtidige finansielle overslag. Nederlandene går ind for en reel nulvækst for de samlede EU-udgifter og pr. udgiftsområde, herunder udgiftsområde III.

ERKLÆRING 13/99

Erklæring fra den spanske og den græske delegation

Spanien og Grækenland erklærer, at tallene i de finansielle overslag, der blev vedtaget i Edinburgh som forpligtelsesbevillinger, og ikke betalingsbevillinger for 1999, skal være referencegrundlag for de finansielle overslag for årene 2000-2006 for de nuværende 15 medlemsstater. Spanien og Grækenland kan følgelig ikke tilslutte sig den nederlandske delegations forslag om nulvækst i EU's samlede udgifter, i dette tilfælde udgifterne under udgiftsområde III.

ERKLÆRING 14/99

Erklæring fra den nederlandske delegation

Nederlandene erklærer, at denne forhøjelse af budgettet for overgangsåret 1999 ikke foregriber Nederlandenes holdning til de fremtidige finansielle overslag. Nederlandene går ind for en reel nulvækst for de samlede EU-udgifter og pr. udgiftsområde, herunder udgiftsområde III.

ERKLÆRING 15/99

Erklæring fra den spanske og den græske delegation

Spanien og Grækenland erklærer, at tallene i de finansielle overslag, der blev vedtaget i Edinburgh som forpligtelsesbevillinger, og ikke betalingsbevillinger for 1999, skal være referencegrundlag for de finansielle overslag for årene 2000-2006 for de nuværende 15 medlemsstater. Spanien og Grækenland kan følgelig ikke tilslutte sig den nederlandske delegations forslag om nulvækst i EU's samlede udgifter, i dette tilfælde udgifterne under udgiftsområde III.

ERKLÆRING 16/99

Erklæring fra Rådet om udvidelsen af forordningerne til kun at omfatte studerende

"Rådet bekræfter på ny sit tilsagn om at udvide forordningernes anvendelsesområde til at omfatte alle andre forsikrede personer, der endnu ikke er dækket. Rådet har imidlertid noteret sig behovet for at medtage studerende såvel som vanskelighederne med at nå til enighed om passende samordningsordninger for andre forsikrede personer, der endnu ikke er dækket, og er blevet enigt om at prioritere udvidelsen af forordningernes anvendelsesområde til at omfatte studerende.

Rådet er dog indforstået med, at Kommissionens forslag om udvidelse af samordningen af den nationale lovgivning vedrørende alle andre forsikrede personer, der endnu ikke er dækket, forbliver på Rådets bord, og er i den forbindelse enigt om, at de særlige bestemmelser om ydelser ved invaliditet, alderdom og dødsfald (pension) er et væsentligt element i denne udvidelse, navnlig for personer, som opholder sig i en medlemsstat for at studere eller følge en faglig uddannelse".

ERKLÆRING 17/99

Erklæring fra Rådet og Kommissionen vedrørende betragtning 11 og opførelsen af Det Forenede Kongerige i bilag VI

"Rådet og Kommissionen erklærer, at opførelsen af Det Forenede Kongerige i bilag VI er en følge dels af de særlige regler, der gælder i dette land, dels at samordningen af de sociale sikringsordninger ikke er blevet udvidet til at omfatte studerende, navnlig med hensyn til invaliditet. Denne undtagelse foregriber derfor ikke på nogen måde de løsninger, der måtte blive vedtaget i fremtiden med hensyn til udvidelsen af bestemmelserne til at omfatte andre risici eller personer, og undtagelsen bør tages op til fornyet gennemgang i forbindelse med den næste udvidelse - til navnlig studerende - af alle bestemmelserne vedrørende samordningen af de sociale sikringsordninger."

ERKLÆRING 18/99

Erklæring fra den franske, græske, italienske og portugisiske delegation om forordningens anvendelsesområde

"Frankrig, Grækenland, Italien og Portugal

- støtter udvidelsen af anvendelsesområdet for disse forordninger til også at omfatte studerende, der er forsikret under en generel eller særlig socialsikringsordning, og minder om, at der er tale om et løfte, Rådet afgav på samlingen den 4. juni 1998 i forbindelse med udvidelsen af forordningernes anvendelsesområde til også at omfatte de særlige ordninger for tjenestemænd;
- beklager imidlertid, at denne udvidelse til også at omfatte studerende er meget begrænset, navnlig som følge af opgivelsen af en række oprindeligt foreslåede bestemmelser, selv om der ikke er blevet fastsat nogen bestemmelse med henblik på at afgøre, hvilke nationale lovbestemmelser om social sikring der skal gælde for studerende."

FEBRUAR 1999	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
2160. samling i Rådet (økonomi og finans) den 8. februar 1999	
Beslutning om offentliggørelse i De Europæiske Fællesskabers Tidende af Rådets udtalelse om Irlands stabilitetsprogram for 1999-2001 (vedtaget på samlingen i Rådet den 18. januar 99) Dok. 5101/99 + REV 1 (fi) + COR 1 (s) Beslutning om offentliggørelse i De Europæiske Fællesskabers Tidende af Rådets udtalelse om Østrigs stabilitetsprogram (vedtaget på samlingen i Rådet den 18. januar 99) Dok. 5370/99 Rådets forordning om yderligere ændring af forordning (EF) nr. 1890/97 og (EF) nr. 1891/97 om indførelse af en endelig antidumpingtold og en endelig udligningstold på importen af opdrættede atlantehavslaks med oprindelse i Norge Dok. 5441/99 Rådets resolution om faste bogpriser inden for homogene, grænseoverskridende sprogområder Dok. 5482/99 + COR 1 (s) + REV 1 (p) Resolution vedtaget af Rådet og ministrene for ungdomsspørgsmål, forsamlet i Rådet, om unges medbestemmelse Dok. 13688/98 Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 67/548/EØF for så vidt angår mærkning af visse farlige stoffer i Østrig og Sverige – Vedtagelse af Rådets fælles holdning Dok. 14397/98 + COR 1 (fi) Rådets forordning om fastsættelse af en række foranstaltninger for 1999 til bevarelse og forvaltning af fiskeressourcerne gældende for fartøjer, der fører visse tredjelands flag, i 200-sømilezonen ud for det franske departement Guyanas kyster Dok. 5506/99	

FEBRUAR 1999	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
Skriftlig procedure gennemført pr. 15. februar 1999 Rådets forordning (EF,EKSF,Euratom) om fastsættelse af de justeringskoefficienter, der fra 1. juli 1998 finder anvendelse på vederlag til tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber, som gør tjeneste i tredjelande Dok. 14393/98 2161. samling i Rådet (almindelige anliggender) den 22. februar 1999 Rådets forordning om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af cykler med oprindelse i Taiwan og om endelig opkrævning af den midlertidige told Dok. 5600/99 Rådets afgørelse om indgåelse af rammeaftalen om samarbejde mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og republikkerne Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua og Panama Dok. 5706/99 Beslutning om offentliggørelse i De Europæiske Fællesskabers Tidende af Rådets udtalelse om Portugals stabilitetsprogram (vedtaget på samlingen i Rådet den 8. februar 1999) Dok. 5898/99 + REV 1 (fi,s) Beslutning om offentliggørelse i De Europæiske Fællesskabers Tidende af Rådets udtalelse om Italiens stabilitetsprogram (vedtaget på samlingen i Rådet den 8. februar 1999) Dok. 5898/99 + COR 1 (s) + REV 1 (fi) Beslutning om offentliggørelse i De Europæiske Fællesskabers Tidende af Rådets udtalelse om Sveriges konvergensprogram (vedtaget på samlingen i Rådet den 8. februar 1999) Dok. 5900/99 + REV 1 (fi) Beslutning om offentliggørelse i De Europæiske Fællesskabers Tidende af Rådets udtalelse om Det Forenede Kongeriges konvergensprogram (vedtaget på samlingen i Rådet den 8. februar 1999) Dok. 5901/99 + COR 1 (s) + REV 1 (fi)	

FEBRUAR 1999	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
Rådets afgørelse om ophævelse af fælles holdning 98/448/FUSP vedrørende Belarus Dok. 6020/99 Rådets resolution om retningslinjerne for beskæftigelsen i 1999 Dok. 5530/99 + REV 1 (p) Rådets afgørelse om indgåelse af en aftale om videnskabeligt og teknisk samarbejde mellem Det Europæiske Fællesskab og Staten Israel Dok. 12422/98, 12439/98 2162. samling i Rådet (landbrug) den 23. februar 1999 Fælles holdning med henblik på vedtagelse af Rådets direktiv om adgang til forbrugeroplysninger om brændstoføkonomi og CO₂-emissioner i forbindelse med markedsføring af nye personbiler Dok. 5617/99 + COR 1 Fælles holdning med henblik på vedtagelse af Rådets beslutning om en overvågningsmekanisme for de gennemsnitlige specifikke kul-dioxidemissioner fra nye personbiler Dok. 5621/99 Fælles holdning med henblik på vedtagelse af Rådets forordning om stoffer, der nedbryder ozonlaget Dok. 5748/99 + COR 1 (d,en), + COR 2 (f), + COR 3 (i), + COR 4 (i,en), + REV 1 (fi)	